

CANADA'S NATIONAL DAY AND CANADA WEEK CULTURAL CELEBRATIONS AT EXPO 2020 DUBAI /
CELEBRATIONS CULTURELLES DE LA FETE NATIONALE DU CANADA ET DE LA SEMAINE DU CANADA A
L'EXPO 2020 DE DUBAÏ

NUMÉRO DE RÉFÉRENCE \ SOLICITATION NUMBER 7431850

Questions & Answers / Questions et réponses
3-5

Q3

Regarding the experience of key personnel as referenced in section R2, is it obligatory that the projects presented to demonstrate the experience of each key personnel must be the same projects as those presented by the Bidder in section M2?

A3

With regards to the experience of personnel in Section R2, it is not essential that the projects presented to demonstrate the experience of key personnel be the same as the projects presented by the Bidder in section M2. However, to demonstrate the experience of each key personnel in R2, the Bidder must use the one project provided in M3.

Please use the formula below in C2.

For each key personnel, the Bidder must demonstrate using the one project he has provided in ~~M2~~ in M3

Q3

Par rapport au point C2 à propos de l'expérience du personnel, est-ce que les personnes clés doivent avoir obligatoirement participé aux deux projets présentés par le soumissionnaire en O2 ou est-ce que les projets démontrant l'expérience de chaque personne clés, peuvent être des projets différents de ceux du soumissionnaire ?

R3

Concernant le point C2 à propos de l'expérience du personnel, il n'est pas obligatoire pour les personnes clés d'avoir participé à un des deux projets présentés par le soumissionnaire en O2. Par contre, le projet présenté en C2 doit être le même projet présenté en O3.

Veillez utiliser la formule ci-dessous en C2.

Pour chaque membre du personnel clé, le soumissionnaire doit démontrer, en utilisant le seul projet qu'il a indiqué en O2 en O3.

Q4

We saw the answers to the questions in the tender document, but it was not incorporated in an amendment. Should we have a formal amendment to confirm the postponement date for filing the submission to attach it with our submission which is now due by August 27, 2021?

A4

No. Suppliers are responsible for taking note of the information provided in the documents offered.

Q4

Nous avons bien vu les réponses aux questions dans le dossier d'appel d'offres, mais il n'était pas incorporé dans un amendement. Devrions-nous avoir un amendement officiel pour confirmer la date de report du dépôt de la soumission afin de le joindre avec notre soumission qui est maintenant due pour le 27 août 2021 ?

R4

Non. Les fournisseurs ont la responsabilité de prendre acte des renseignements fournis dans les documents offerts.

Q5

Also, we are not certain of the method of depositing our submission whether we should send it directly to you and Ms. Boivin via email only or whether we should drop it off via a Canada Post service to record the official deposit of our submission. Please give us details on the method of submission and confirmation of receipt of submissions.

A5

Bidders are requested to provide their proposal in an electronic format only. (email) as indicated in section 3.1 under PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

Proposals are to be sent electronically to the following addresses:

Attention:

pierre.soucy@international.gc.ca

emmanuelle.boivin@international.gc.ca

Q5

Aussi, nous ne sommes pas certains de la méthode de dépôt de notre soumission à savoir si nous devons l'envoyer directement à vous et Mme Boivin via courriel seulement ou si nous devons la déposer via un service de Poste Canada pour enregistrer le dépôt officiel de notre soumission. SVP, nous donner des précisions sur le mode de dépôt et confirmation de réception des soumissions.

R5

Les propositions devront être présentés dans un format électronique seulement (courriel) tel qu'indiqué à la section 3.1 de la PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.

Les adresses à utiliser pour l'envoi des propositions sont les suivantes :

À l'attention de :

pierre.soucy@international.gc.ca

emmanuelle.boivin@international.gc.ca